

Sura 80 He Frowned

80章 しかめっ面

[80:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful
慈愛深き慈愛深い神の御名において

[80:1] He (*Muhammad*) frowned and turned away.

彼（モハメッド）はしかめっ面をし、さけた

[80:2] When the blind man came to him.

盲目の人が彼のほうに来たとき

[80:3] How do you know? He may purify himself.

あなたはどのようにしてわかるのか？ 彼が彼の罪を清めるかもしれないことを

[80:4] Or he may take heed, and benefit from the message.

また、彼は用心し、そのお告げから恩恵を受けるかもしれない

[80:5] As for the rich man.

豊富の人については

[80:6] You gave him your attention.

あなたは親切にした

[80:7] Even though you could not guarantee his salvation.

あなたは彼の救済を保障できるわけでもないのに

[80:8] The one who came to you eagerly.

あなたのところへ熱心に来た者

[80:9] And is really reverent.

そして本当に丁重である者に

[80:10] You ignored him.

あなたは彼を無視した

[80:11] Indeed, this is a reminder.

全くこれは思い出させる助言である

[80:12] Whoever wills shall take heed.

誰でも用心するべきである

[80:13] In honorable scriptures.

敬意ある経典

[80:14] Exalted and pure.

一生懸命で、清く

[80:15] (*Written*) by the hands of messengers.

使徒の手によって書かれた

[80:16] Who are honorable and righteous.

敬意があり、正しい者

[80:17] Woe to the human being; he is so unappreciative!

人間に災いあれ、彼は非常に非感謝的である！

[80:18] What did He create him from?

彼は何から創られたのか？

[80:19] From a tiny drop, He creates him and designs him.

小さな一滴から、彼は彼を創り、構成する

[80:20] Then He points out the path for him.

それから彼は彼に道を指摘する

[80:21] Then He puts him to death, and into the grave.

それから彼は彼を死なせ、墓にいれる

[80:22] When He wills, He resurrects him.

彼が意思するとき、彼は彼をよみがえさせる

[80:23] He shall uphold His commandments.

彼は彼の戒律を是認する

[80:24] Let the human consider his food!

彼の食べ物について人間に考えさせなさい

[80:25] We pour the water generously.

私達は寛大に水を注いだ

[80:26] Then we split the soil open.

それから私達が土を分けて

[80:27] We grow in it grains.

私たちが、その中に穀物を育てた

[80:28] Grapes and pasture.

葡萄に牧草

[80:29] Olives and palms.

オリーブにヤシ

[80:30] A variety of orchards.

様々な果樹

[80:31] Fruits and vegetables.

果物に野菜

[80:32] To provide life support for you and your animals.

あなたとあなた方の動物のための生命維持与えた

[80:33] Then, when the blow comes to pass.

そして、打撃が来るとき、

[80:34] That is the day when one flees from his brother.

それがその日、彼が彼の弟から逃げ

[80:35] From his mother and father.

彼の母親と父親から

[80:36] From his spouse and children.

彼の配偶者と子供たちから

[80:37] Each one of them, on that day, worries about his own destiny.

彼らのそれぞれは、その日、彼自身の天命を心配する

[80:38] Some faces on that day will be happy.

あるものたちの顔はその日喜ぶであろう。

[80:39] Laughing and joyful.

笑い、喜び

[80:40] Other faces, on that day, will be covered with misery.

他の顔は、その日惨めに覆われる。

[80:41] Overwhelmed by remorse.

激しい悔恨に圧倒される

[80:42] These are the wicked disbelievers.

それらは邪悪な不信者たちである